

1. Allgemein:

- 1.1. **Produkt:** Bißnehmewachse zur Feststellung der Bisssituation des Patienten, leicht biegsam zur Indikation besseren Anpassung an die Kiefersituation.

1.2. Lieferumfang:		Art.-Nr. Gebdi	Art.-Nr. Yeti		Art.-Nr. Gebdi	Art.-Nr. Yeti
Kobi Stangenwachs rosa	35 Stück	83000				
Wachsplatten aromafrei gelb weich	450 Gramm	81800		2350 Gramm	81900	
Stangen aromafrei						
gelb weich	490 Gramm	82100		1850 Gramm	82200	
grün mittelhart	490 Gramm	82400		1850 Gramm	82500	
rot hart	490 Gramm	82600		1850 Gramm	82700	
Stangen aromatisiert						
gelb weich Zitrone	490 Gramm	63100	612-0490	1850 Gramm	63200	612-1850
grün mittelhart Apfel	490 Gramm	63400	614-0490	1850 Gramm	63500	614-1850
rot hart Erdbeere	490 Gramm	63700	613-0490	1850 Gramm	63800	613-1850
Metallfolienwachs braun	60 Stück	84200	605-0060			
Bißregistrierungswachs rosa	75 Stück	84300	606-2000			

- 1.3. **Herstelleranschrift:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Deutschland, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

- 1.4. **Lagerbedingungen:** Lagerung bei Raumtemperatur mind. +10° C bis + 30° C. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Bei Temperaturen unter 8° C besonders bei Temperaturen im Minusbereich erhöhte Bruchanfälligkeit. Packungen vor Schlag und Sturz schützen.

- 1.5. **Kontraindikation:** In Einzelfällen bei Unverträglichkeiten / Allergien gegen alle im Sicherheitsdatenblatt genannten Bestandteile der Wachstropfen. Zum Beispiel Paraffine, Bienenwachs, Carnaubawachs.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Bißnehmewachs zur Verwendung im zahnmedizinischen Labor, besonders in der Total- und Teilprothetik. Zur Bißnahme, bzw. Festlegung der Bisssituation, kurzfristig im Munde des Patienten. Durch Erwärmung (offene Bunsenflamme / Wasserbecken) ist das Bißnehmewachs in der Form veränderbar. Das Erweichen oder Verflüssigen des Wachses zur eigentlichen Bißnahme im Munde des Patienten, ist mit geeigneten Instrumenten von geschultem und geeignetem Fachpersonal immer außerhalb des Patienten durchzuführen. Nur ausreichend große und nicht zu heiße Stücke in den Mund des Patienten einführen, um ein Verschlucken, Erstickern oder Verbrennen der Schleimhäute zu vermeiden.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlöschen sämtliche Garantie und Haftungsansprüche!

3. Risiken und Gefahren in der Anwendung:

1. Sicherstellen, daß sachkundige Personen (z.B. Kinder) mit dem Produkt nicht in Berührung kommen.
2. Heiße Wachstropfen auf Hautoberflächen vermeiden. Einatmen der Wachsdämpfe beim Verbrennen/ Ausbrennen vermeiden (Schutzbekleidung nach Bedarf).
3. Wachs darf nur kurzzeitig und nicht dauerhaft im Munde des Patienten eingebracht werden.
4. Bißwall zum Basiskörper so verbinden, daß eine Verschluckungs- oder Erstickungsgefahr für den Patienten nicht besteht.

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	19.11.1997/TB	21.06.2024/TB	2	21.06.2024/TB	Seite 1 von 2

Betriebsanleitung BA

4. Bedienungsanleitung:

4.1. Vorbereitung

Verpackung auf der oberen Seite an entsprechender Markierung/Deckel öffnen.

4.2. Anwendung

Bißnehmewachs mit erwärmtem Wachsmesser oder geeignetem Instrument ablängen und auf dem Arbeitsmodell nach leichter Erwärmung (Bunsenbrenner/Wasserbad) ausrichten und anpassen. Auf den Basiskörper aufmodellieren und ausreichende Haftung mittels verflüssigtem Wachs gewährleisten. Kleinstücke von Bißnehmewachs sollten aufgrund der geringen Verbindungsfläche zum Basiskörper vermieden werden.

4.3. Nach Anwendung

Wiederverwendbare Reste des Wachses ins Behältnis zurücklegen, Deckel schließen, vor Staub schützen.

5. Entsorgung

Kann entsprechend der geltenden Vorschriften im Restmüll entsorgt werden. Die Umverpackung kann der Wertstoffverwertung (Duales System) zugeführt werden.

6. Haltbarkeit:

Verbrauchsmaterial sollte generell nach Öffnen der Originalverpackung zügig und umgehend innerhalb weniger Monate aufgebraucht werden. Die Geschmacksstoffe sind lebensmittelecht und verflüchtigen sich!

7. Symbole

	Hersteller
CH-REP	Bevollmächtigte Person Schweiz
	CE Zeichen
R _x only	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Nicht steriles Produkt
	Bestellnummer
	Chargennummer
	Herstelldatum
	Verwendbar bis

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	19.11.1997/TB	21.06.2024/TB	2	21.06.2024/TB	Seite 2 von 2

1. Allmänt:

- 1.1. **Produkt:** Betshållande axel för att fastställa patientens bettsituation, lätt böjbar för bättre anpassning till käksituationen.
- 1.2. **Indikation:**

1.2. Leveransens omfattning:			Artikel nr.		Artikel nr.	
			Gebdi	Yeti	Artikel nr. Gebdi	Artikel nr. Yeti
Vaxplattor aromfria gula mjuka vaxplattor	450 gram	81800		2350 gram	81900	
Barer utan arom						
gul mjuk	490 gram	82100		1850 gram	82200	
grön medelhård	490 gram	82400		1850 gram	82500	
röd hård	490 gram	82600		1850 gram	82700	
Kobi barvax	35 stycken	83000				
Aromatiserade pinnar						
gul mjuk citron	490 gram	63100	612-0490	1850 gram	63200	612-1850
grönt, medelhårt äpple	490 gram	63400	614-0490	1850 gram	63500	614-1850
röda hårda jordgubbar	490 gram	63700	613-0490	1850 gram	63800	613-1850
Metallfolie vax brun	60 stycken	84200	605-0060			
Bite registration vax rosa	75 stycken	84300	606-2000			

- 1.3. **Tillverkarens adress:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Tyskland, telefon: 07733-941016, fax: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

- 1.4. **Förvaringsförhållanden:** Förvaring vid rumstemperatur minst +10 °C till +30 °C. Skydda från direkt solljus. Ökad känslighet för brott vid temperaturer under 8 °C, särskilt vid temperaturer i minusområdet. Skyddar paket från stötar och fall.

- 1.5. **Kontraindikation:** I enskilda fall av intolerans/allergi mot alla ingredienser i de vaxråvaror som nämns i säkerhetsdatabladet. Till exempel paraffin, bivax, karnaubavax.

2. Avsedd användning:

Bettfångande vax för användning i tandtekniska laboratorier, särskilt för proteser och delproteser. Att ta en bit eller fastställa bettsituationen i patientens mun under en kort tid. Formen på bettvaxet kan ändras genom uppvärmning (öppen Bunsenlåga/vattenbassäng). Uppmjukning eller förtätning av vaxet för själva betttagningen i patientens mun måste alltid utföras utanför patientens mun med lämpliga instrument av utbildad och lämplig specialiserad personal. Lägg endast tillräckligt stora och inte för varma bitar i patientens mun för att undvika att patienten sväljer, kvävs eller bränner slemhinnorna.

Vid felaktig användning upphör alla garanti- och ansvarskrav att gälla!

3. Risker och faror i tillämpningen:

1. Se till att personer som inte är bekanta med produkten (t.ex. barn) inte kommer i kontakt med den.
2. Undvik heta vaxdroppar på hudytor. Undvik inandning av vaxångor vid bränning/utbränning (skyddskläder vid behov).
3. Vax får endast placeras i patientens mun under en kort tid och inte permanent.
4. Anslut bettblocket till baskroppen på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för att patienten sväljer eller kvävs.

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Sidan 1 från 2

Bruksanvisningar BA

4. Bruksanvisningar:

4.1. Förberedelse

Öppna förpackningen på ovansidan vid motsvarande märkning/lock.

4.2. Ansökan

Skär vaxet till längden med en uppvärmd vaxkniv eller ett lämpligt instrument och rikta in och justera det på arbetsmodellen efter lätt uppvärmning (Bunsenbrännare/vattenbad). Modellera på grundkroppen och se till att den håller tillräckligt bra fast med hjälp av flytande vax. Små vaxbitar bör undvikas på grund av att de har en liten yta för bindning till baskroppen.

4.3. Efter applicering

Lägg återanvändbara vaxrester tillbaka i behållaren, stäng locket, skydda mot damm.

5. Bortskaffande

Kan bortskaffas i restavfallet i enlighet med gällande bestämmelser. Den yttre förpackningen kan återvinnas (Dubbel system).

6. Hållbarhet:

Förbrukningsvaror ska i allmänhet användas snabbt och omedelbart inom några månader efter att originalförpackningen öppnats. Aromerna är livsmedelssäkra och förflyktigas!

7. Symboler

	Tillverkare
CH-REP	Auktoriserad person Schweiz
	CE-märkning
R _x only	ENDAST FÖR TANDVÅRDSPERSONAL (USA)
	Icke-steril produkt
	Beställningsnummer
	Partiets nummer
	Tillverkningsdatum
	Användbar till och med

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Sidan 2 från 2

1. Generaal:

- 1.1. **Product:** Bijtbeugel voor het bepalen van de bijtsituatie van de patiënt, gemakkelijk buigbaar voor een betere aanpassing aan de kaaksituatie.
- 1.2. **Aanduiding**

1.2. Omvang van de levering:		Item no. Gebdi	Item no. Yeti		Item no. Gebdi	Item no. Yeti
Wasplaten aromavrij geel zacht	450 gram	81800		2350 gram	81900	
Bars aroma vrij						
geel zacht	490 gram	82100		1850 gram	82200	
groen medium hard	490 gram	82400		1850 gram	82500	
rood hard	490 gram	82600		1850 gram	82700	
Kobi barwas	35 stuk	83000				
Gearomatiseerde sticks						
gele zachte citroen	490 gram	63100	612-0490	1850 gram	63200	612-1850
groene medium harde appel	490 gram	63400	614-0490	1850 gram	63500	614-1850
rode harde aardbei	490 gram	63700	613-0490	1850 gram	63800	613-1850
Metaalfolie was bruin	60 stuk	84200	605-0060			
Bijtregistratie was roze	75 stuk	84300	606-2000			

- 1.3. **Adres van de fabrikant:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Duitsland, Telefoon: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

- 1.4. **Opslagcondities:** Bewaren bij kamertemperatuur min. +10° C tot + 30° C. Beschermen tegen direct zonlicht. Verhoogde gevoeligheid voor breuk bij temperaturen onder 8° C, vooral bij temperaturen in het min-gebied. Beschermt pakketten tegen stoten en vallen.

- 1.5. **Contra-indicatie:** In individuele gevallen van intolerantie / allergie voor alle in het veiligheidsinformatieblad vermelde ingrediënten van de wasgrondstoffen. Bijvoorbeeld paraffine, bijenwas, carnaubawas.

2. Bedoeld gebruik:

Bijtvaste was voor gebruik in het tandtechnisch laboratorium, met name voor volledige en gedeeltelijke gebitsprothesen. Om een hap te nemen of om de bijtsituatie in de mond van de patiënt gedurende korte tijd vast te stellen. De vorm van de beetwas kan worden veranderd door verhitting (open bunsenvlam / waterbak). Het zachter of vloeibaarder maken van de was voor de eigenlijke beetname in de mond van de patiënt moet altijd buiten de mond van de patiënt worden uitgevoerd met geschikte instrumenten door opgeleid en geschikt gespecialiseerd personeel. Steek alleen voldoende grote en niet te hete stukken in de mond van de patiënt om inslikken, verstikking of verbranding van de slijmvliezen te voorkomen.

Bij oneigenlijk gebruik vervalt elke aanspraak op garantie en aansprakelijkheid!

3. Risico's en gevaren bij de toepassing:

1. Zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het product (b.v. kinderen) er niet mee in contact komen.
2. Vermijd hete wasdruppels op huidoppervlakken. Vermijd inademing van wasdampen tijdens het branden/uitbranden (beschermende kleding naar behoefte).

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Herziening:	uitgebracht op/van:	Paginanummer:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 1 van 3

Gebruiksaanwijzing BA

3. Wax mag slechts voor korte tijd in de mond van de patiënt worden aangebracht en niet permanent.
4. Verbind de bijtblok zodanig met het basislichaam dat er geen gevaar bestaat dat de patiënt zich verslikt of stikt.

4. Bedieningsinstructies:

4.1. Voorbereiding

Open de verpakking aan de bovenzijde bij de betreffende markering/deksel.

4.2. Toepassing

Snij de was op lengte met een verwarmd wasmes of een geschikt instrument en richt en stel hem af op het werkmodel na lichte verwarming (bunsenbrander/waterbad). Model op het grondlichaam en zorg voor voldoende hechting door middel van vloeibaar gemaakte was. Kleine stukjes was moeten worden vermeden vanwege het kleine hechtingsoppervlak met het basislichaam.

4.3. Na toepassing

Doe herbruikbare wasresten terug in de container, sluit het deksel, bescherm tegen stof.

5. Verwijdering

Kan worden verwijderd bij het restafval in overeenstemming met de geldende voorschriften. De buitenverpakking kan worden gerecycleerd (dual systeem).

6. Duurzaamheid:

Verbruiksgoederen moeten over het algemeen snel en onmiddellijk worden opgebruikt binnen enkele maanden na opening van de oorspronkelijke verpakking. De aroma's zijn voedselveilig en vervluchtigen!

7. Symbolen

	Fabrikant
CH-REP	Bevoegde persoon Zwitserland
	CE-markering
R _x only	ALLEEN VOOR TANDHEELKUNDIGE PROFESSIONALS (VS)
	Niet-steriel product
	Bestelnummer
	Partijnummer
	Datum van vervaardiging

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Herziening:	uitgebracht op/van:	Paginanummer:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 2 van 3

Gebruiksaanwijzing BA



Bruikbaar tot

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Herziening:	uitgebracht op/van:	Paginanummer:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 3 van 3



1. Általános:

1.1. **Termék:** Harapástartó tengely a páciens harapási helyzetének meghatározásához, könnyen
Jelzés hajlítható az állkapocs helyzetéhez való jobb alkalmazkodás érdekében.

1.2. Szállítási terjedelem:		Tételszám.	Tételszám.	Tételszám.	Tételszám.
		Gebdi	Yeti	Gebdi	Yeti
Viaszlemezek illatmentes sárga puha	450 gramm	81800		2350 gramm	81900
Rudak aroma mentes					
sárga puha	490 gramm	82100		1850 gramm	82200
zöld közepesen kemény	490 gramm	82400		1850 gramm	82500
vörös kemény	490 gramm	82600		1850 gramm	82700
Kobi rúdviasz	35 darab	83000			
Ízesített rudak					
sárga lágy citrom	490 gramm	63100	612-0490	1850 gramm	63200
zöld közepes kemény alma	490 gramm	63400	614-0490	1850 gramm	63500
piros kemény eper	490 gramm	63700	613-0490	1850 gramm	63800
Fémfólia viasz barna	60 darab	84200	605-0060		
Bite regisztrációs viasz rózsaszín	75 darab	84300	606-2000		

1.3. **A gyártó címe:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Németország, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. **Tárolási feltételek:** Tárolás szobahőmérsékleten min. +10° C-tól + 30° C-ig. Védje a közvetlen napfénytől. Fokozott törésérzékenység 8 °C alatti hőmérsékleten, különösen a mínuszos tartományban. Védi a csomagokat az ütődésektől és a leejtéstől.

1.5. **Ellenjavallat:** A biztonsági adatlapon említett viasz alapanyagok összes összetevőjével szembeni egyéni intolerancia/allergia esetén. Például paraffin, méhviasz, karnaubviasz.

2. Rendeltetésszerű használat:

A fogtechnikai laboratóriumban, különösen a teljes és részleges fogpótlásoknál használatos harapóviasz. Rövid ideig harapás vagy a harapási helyzet meghatározása a páciens szájában. A harapóviasz alakja melegítéssel (nyílt Bunsen-láng / vízmedence) megváltoztatható. A viasz lágyítását vagy cseppfolyósítását a páciens szájában történő tényleges harapásfelvételhez mindig a páciens száján kívül, megfelelő eszközökkel, képzett és megfelelő szakszemélyzetnek kell elvégeznie. Csak kellően nagy és nem túl forró darabokat helyezzen a beteg szájába, hogy elkerülje a lenyelést, a fulladást vagy a nyálkahártya megégetését.

Nem rendeltetésszerű használat esetén minden garancia- és felelősségi igény érvényét veszti!

3. Kockázatok és veszélyek az alkalmazásban:

1. Biztosítsa, hogy a terméket nem ismerő személyek (pl. gyermekek) ne érintkezzenek vele.
2. Kerülje a forró viaszcspepeket a bőrfelületeken. Az égetés/kiégetés során kerülni kell a viaszgőzök be-légzését (szükség szerint védőruházat).

Dokumentum:	Létrehozta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Oldal 1 a címről 2

Használati utasítás BA

- 3. A viaszt csak rövid időre és nem tartósan kell a páciens szájába helyezni.
- 4. A harapóblokkot úgy csatlakoztassa az alaptesthez, hogy ne álljon fenn a beteg lenyelésének vagy fulladásának veszélye.

4. Használati utasítás:

4.1. Előkészítés

Nyissa ki a csomagolást a felső oldalon a megfelelő jelölésnél/fedélnél.

4.2. Alkalmazás

Vágja a viaszt hosszra fűtött viaszkéssel vagy megfelelő eszközzel, majd enyhe melegítés (Bunsen-égő/vízfürdő) után igazítsa és igazítsa a munkamodellen. A modellt az alaptestre kell helyezni, és folyékony viasszal kellő tapadást kell biztosítani. A kis viaszdarabokat kerülni kell az alaptesthez való kis ragasztási felület miatt.

4.3. Alkalmazás után

Tegye vissza az újrafelhasználható viaszmaradványokat a tartályba, zárja le a fedelet, védje a portól.

5. Eltávolítás

A vonatkozó előírásoknak megfelelően a maradék hulladékok között ártalmatlanítható. A külső csomagolás újrahasznosítható (kettős rendszer).

6. Tartósság:

A fogyóeszközöket általában gyorsan és azonnal, az eredeti csomagolás felbontását követő néhány hónapon belül fel kell használni. Az aromák élelmiszer-biztonságosak és elpárolognak!

7. Szimbólumok

	Gyártó
CH-REP	Felhatalmazott személy Svájc
	CE-jelölés
R _x only	CSAK FOGÁSZATI SZAKEMBEREK SZÁMÁRA (USA)
	Nem steril termék
	Rendelési szám
	Tételszám
	A gyártás dátuma
	Használható, amíg

Dokumentum:	Létrehozta/készített e:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Oldal 2 a címről 2



1. General:

- 1.1. **Producto:** Eje de retención de la mordida para determinar la situación de la mordida del paciente, fácilmente plegable para una mejor adaptación a la situación de la mandíbula.
Indicación

1.2. Alcance de la entrega:		Número de artículo Gebdi	Número de artículo Yeti	Número de artículo Gebdi	Número de artículo Yeti
Placas de cera sin aroma amarillo suave	450 gramos	81800		2350 gramos	81900
Bares sin aroma					
amarillo suave	490 gramos	82100		1850 gramos	82200
verde medio duro	490 gramos	82400		1850 gramos	82500
rojo duro	490 gramos	82600		1850 gramos	82700
Cera en barra Kobi	35 piezas	83000			
Barras aromatizadas					
amarillo limón suave	490 gramos	63100	612-0490	1850 gramos	63200
manzana verde de dureza media	490 gramos	63400	614-0490	1850 gramos	63500
fresa roja dura	490 gramos	63700	613-0490	1850 gramos	63800
Lámina metálica de cera marrón	60 piezas	84200	605-0060		
Registro de mordeduras de cera rosa	75 piezas	84300	606-2000		

- 1.3. **Dirección del fabricante:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Alemania, Teléfono: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

- 1.4. **Condiciones de almacenamiento:** Almacenamiento a temperatura ambiente mín. +10° C a + 30° C. Proteger de la luz solar directa. Aumento de la susceptibilidad a la rotura a temperaturas inferiores a 8° C, especialmente a temperaturas en el rango de menos. Proteja los paquetes de los impactos y las caídas.

- 1.5. **Contraindicaciones:** En casos individuales de intolerancia / alergia a todos los ingredientes de las materias primas de cera mencionados en la ficha de seguridad. Por ejemplo, parafina, cera de abeja, cera de carnauba.

2. Uso previsto:

Cera de mordida para uso en el laboratorio dental, especialmente en prótesis completas y parciales. Tomar un bocado o determinar la situación de la mordida en la boca del paciente durante un corto período de tiempo. La forma de la cera de mordida puede modificarse mediante el calentamiento (llama Bunsen abierta / cubeta de agua). El ablandamiento o licuado de la cera para la toma de la mordida en la boca del paciente debe realizarse siempre fuera de la boca del paciente con instrumentos adecuados y por personal especializado y capacitado. Introducir en la boca del paciente sólo trozos suficientemente grandes y no demasiado calientes para evitar que se trague, se atragante o se quemen las mucosas.

En caso de uso inadecuado, se anulan todos los derechos de garantía y responsabilidad.

3. Riesgos y peligros en la aplicación:

1. Asegúrese de que las personas no familiarizadas con el producto (por ejemplo, los niños) no entren en contacto con él.

Documento:	Creado en/por:	modificado en/por:	Revisión:	liberado en/desde:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Página 1 de 3

Instrucciones de uso BA

2. Evite las gotas de cera caliente en la superficie de la piel. Evitar la inhalación de los vapores de la cera durante la combustión/el apagado (ropa de protección según sea necesario).
3. La cera sólo debe colocarse en la boca del paciente durante un corto periodo de tiempo y no de forma permanente.
4. Conecte la pieza de mordida al cuerpo base de forma que no haya peligro de que el paciente se trague o se atragante.

4. Instrucciones de uso:

4.1. Preparación

Abra el embalaje por la parte superior en la marca/tapa correspondiente.

4.2. Aplicación

Cortar la cera a la medida con un cuchillo de cera calentado o un instrumento adecuado y alinearla y ajustarla en el modelo de trabajo después de calentarla ligeramente (mechero Bunsen/baño de agua). Modelar sobre el cuerpo base y asegurar una adherencia suficiente mediante cera licuada. Deben evitarse los trozos pequeños de cera debido a la escasa superficie de adhesión al cuerpo base.

4.3. Después de la aplicación

Vuelva a colocar los residuos de cera reutilizables en el contenedor, cierre la tapa y proteja del polvo.

5. Eliminación

Puede ser eliminado en los residuos residuales de acuerdo con la normativa vigente. El embalaje exterior puede ser reciclado (Sistema Dual).

6. Durabilidad:

Por lo general, los consumibles deben consumirse rápidamente y de forma inmediata en los meses siguientes a la apertura del envase original. Los aromas son seguros para los alimentos y se volatilizan.

7. Símbolos

	Fabricante
CH-REP	Persona autorizada Suiza
	Marca CE
R _x only	SÓLO PARA PROFESIONALES DE LA ODONTOLOGÍA (EE.UU.)
	Producto no estéril
	Número de pedido
	Número de lote
	Fecha de fabricación

Documento:	Creado en/por:	modificado en/por:	Revisión:	liberado en/desde:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Página 2 de 3

Instrucciones de uso BA



Utilizable hasta

Documento:	Creado en/por:	modificado en/por:	Revisión:	liberado en/desde:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.20224TB	Página 3 de 3



1. Generalidades:

- 1.1. **Pro-
duto:** Eixo de retenção de mordidas para determinar a situação de mordedura do paciente,
Indi- facilmente dobrável para melhor adaptação à situação da mandíbula.
cação

1.2. Âmbito da entrega:		Item n.º. Gebdi	Item n.º. Yeti		Item n.º. Gebdi	Item n.º. Yeti
Placas de cera sem aroma amarelo suave	450 gramas	81800		2350 gramas	81900	
Barras sem aroma						
amarelo suave	490 gramas	82100		1850 gramas	82200	
verde médio duro	490 gramas	82400		1850 gramas	82500	
vermelho forte	490 gramas	82600		1850 gramas	82700	
Cera em barra Kobi	35 peças	83000				
Palitos aromatizados						
limão amarelo mole	490 gramas	63100	612-0490	1850 gramas	63200	612-1850
maçã verde média dura	490 gramas	63400	614-0490	1850 gramas	63500	614-1850
morango vermelho duro	490 gramas	63700	613-0490	1850 gramas	63800	613-1850
Cera de metal castanha	60 peças	84200	605-0060			
Cera de registo de mordi- das rosa	75 peças	84300	606-2000			

- 1.3. **Endereço do fabri-
cante:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen
Alemanha, Telefone: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

- 1.4. **Condições de
armazenamento:** Armazenamento à temperatura ambiente min. +10° C a + 30° C. Proteger da luz
solar directa. Maior susceptibilidade à quebra a temperaturas inferiores a 8° C,
especialmente a temperaturas na gama dos menos. Proteger as embalagens
contra impactos e quedas.

- 1.5. **Contra-indicação:** Em casos individuais de intolerância/alergia a todos os ingredientes das matérias-
primas de cera mencionadas na ficha de dados de segurança. Por exemplo, pa-
rafina, cera de abelha, cera de carnaúba.

2. Utilização pretendida:

Cera de dentadura para utilização em laboratório dentário, especialmente em prótese dentária total e par-
cial. Para dar uma dentada ou para determinar a situação da dentada na boca do paciente durante um
curto período de tempo. A forma da cera da mordedura pode ser alterada por aquecimento (chama
aberta de Bunsen / bacia de água). O amolecimento ou liquefacção da cera para a dentada efectiva na
boca do paciente deve ser sempre efectuado fora da boca do paciente com instrumentos adequados por
pessoal especializado treinado e adequado. Apenas inserir peças suficientemente grandes e não demasi-
ado quentes na boca do doente para evitar engolir, sufocar ou queimar as membranas mucosas.

Em caso de uso indevido, todas as reclamações de garantia e responsabilidade tornam-se nulas!

3. Riscos e perigos na aplicação:

1. Assegurar que as pessoas não familiarizadas com o produto (por exemplo, crianças) não entrem em
contacto com o mesmo.

Documento:	Criado em/por:	modificado em/by:	Revisão:	lançado em/de:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Página 1 a partir de 3

Instruções de Funcionamento BA

2. Evitar gotas de cera quente na superfície da pele. Evitar a inalação de vapores de cera durante a queima/queima (vestuário de protecção conforme necessário).
3. A cera só deve ser colocada na boca do paciente por um curto período de tempo e não permanentemente.
4. Ligar o bloco de mordedura ao corpo base de tal forma que não haja perigo de engolir ou asfixiar o paciente.

4. Instruções de funcionamento:

4.1. Preparação

Abrir a embalagem no lado superior na marcação/tampa correspondente.

4.2. Aplicação

Cortar a cera ao comprimento com uma faca de cera aquecida ou instrumento adequado e alinhá-la e ajustá-la no modelo de trabalho após ligeiro aquecimento (queimador de Bunsen/banho de água). Modelar no corpo de base e assegurar uma adesão suficiente por meio de cera liquefeita. Pequenos pedaços de cera devem ser evitados devido à pequena superfície de colagem ao corpo base.

4.3. Após a aplicação

Voltar a colocar os resíduos de cera reutilizáveis no recipiente, fechar a tampa, proteger do pó.

5. Eliminação

Podem ser eliminados em resíduos em conformidade com os regulamentos aplicáveis. A embalagem exterior pode ser reciclada (Sistema Duplo).

6. Durabilidade:

Os consumíveis devem geralmente ser consumidos rápida e imediatamente dentro de poucos meses após a abertura da embalagem original. Os sabores são seguros para os alimentos e volatilizam-se!

7. Símbolos

	Fabricante
CH-REP	Pessoa autorizada Suíça
	Marca CE
	APENAS PARA PROFISSIONAIS DENTÁRIOS (EUA)
	Produto não estéril
	Número de encomenda
	Número do lote

Documento:	Criado em/por:	modificado em/by:	Revisão:	lançado em/de:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Página 2 a partir de 3

Instruções de Funcionamento BA

	Data de fabrico
	Utilizável até

Documento:	Criado em/por:	modificado em/by:	Revisão:	lançado em/de:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Página 3 a partir de 3



1. Ogólne:

- 1.1. **Pro-
dukt:
Wska-
zania** Oś utrzymująca zgryz, umożliwiającą określenie sytuacji zgryzowej pacjenta, łatwo zginana w celu lepszego dopasowania do sytuacji szczęki.

1.2. Zakres dostawy:		Nr art. Gebdi	Nr art. Yeti		Nr art. Gebdi	Nr art. Yeti
Płyty woskowe bez- zapachowe żółte miękkie	450 g	81800		2350 g	81900	
Bars aroma free						
żółty miękki	490 g	82100		1850 g	82200	
zielony średnio twardy	490 g	82400		1850 g	82500	
czerwony twardy	490 g	82600		1850 g	82700	
Kobi wosk w kostce	35 szt	83000				
Patyczki smakowe						
żółta miękka cytryna	490 g	63100	612-0490	1850 g	63200	612-1850
jabłko zielone średnio twarde	490 g	63400	614-0490	1850 g	63500	614-1850
truskawka czerwona twarda	490 g	63700	613-0490	1850 g	63800	613-1850
Folia metalowa wosk brązowy	60 szt.	84200	605-0060			
Rejestracja ugryzień wosk różowy	75 szt.	84300	606-2000			

- 1.3. **Adres producenta:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Niemcy, tel.: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com
- 1.4. **Warunki przechowywania:** Przechowywanie w temperaturze pokojowej min. +10° C do + 30° C. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Zwiększona podatność na pękanie w temperaturach poniżej 8° C, zwłaszcza w temperaturach w zakresie minusowym. Chronią paczki przed uderzeniami i upuszczeniem.
- 1.5. **Przeciwwskazania:** W indywidualnych przypadkach nietolerancji / alergii na wszystkie składniki surowców woskowych wymienionych w karcie charakterystyki. Na przykład parafina, wosk pszczeli, wosk carnauba.

2. Przeznaczenie:

Wosk do pobierania kęsów do stosowania w laboratorium dentystycznym, zwłaszcza w protetyce protez całkowitych i częściowych. Pobranie kęsa lub określenie sytuacji zgryzowej w ustach pacjenta przez krótki czas. Kształt nadgryzionego wosku można zmienić przez podgrzanie (otwarty płomień Bunsena / zbiornik z wodą). Zmiękczenie lub upłynnienie wosku w celu wykonania właściwego zgryzu w ustach pacjenta musi być zawsze wykonywane poza jamą ustną pacjenta przy użyciu odpowiednich narzędzi przez przeszkolony i odpowiedni personel specjalistyczny. Do ust pacjenta należy wkładać tylko odpowiednio duże i niezbyt gorące kawałki, aby uniknąć połknięcia, zakrztuszenia lub poparzenia błon śluzowych.

W przypadku nieprawidłowego użytkowania wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności tracą ważność!

3. Ryzyko i niebezpieczeństwa związane z aplikacją:

1. Należy dopilnować, aby osoby niezaznajomione z produktem (np. dzieci) nie miały z nim kontaktu.

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany w dniu/ przez:	Rewizja:	wydano dnia/od dnia:	Numer strony:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Strona 1 z 3

Instrukcja obsługi BA

- Unikać kontaktu gorących kropli wosku z powierzchniami skóry. Unikać wdychania oparów wosku podczas spalania/wypalania (w razie potrzeby stosować odzież ochronną).
- Wosk może być umieszczany w ustach pacjenta tylko na krótki czas, nie na stałe.
- Podłącz blok zgryzowy do korpusu podstawy w taki sposób, aby nie istniało niebezpieczeństwo, że pacjent połknie lub zadławi się.

4. Instrukcja obsługi:

4.1. Przygotowanie

Otwórz opakowanie na górnej stronie przy odpowiednim oznaczeniu/pokrywie.

4.2. Aplikacja

Przytnąć wosk na odpowiednią długość za pomocą rozgrzanego noża do wosku lub odpowiedniego narzędzia, a następnie wyrównać i dopasować go do modelu roboczego po lekkim podgrzaniu (palnik Bunsena/kąpiel wodna). Model należy umieścić na korpusie podstawowym i zapewnić odpowiednią przyczepność za pomocą upłynnionego wosku. Należy unikać stosowania małych kawałków wosku ze względu na małą powierzchnię łączenia z korpusem bazy.

4.3. Po zastosowaniu

Resztki wosku nadające się do ponownego użycia należy włożyć z powrotem do pojemnika, zamknąć pokrywę, chronić przed kurzem.

5. Usuwanie

Może być usuwany do odpadów resztkowych zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opakowanie zewnętrzne można poddać recyklingowi (Dual System).

6. Wytrzymałość:

Materiały eksploatacyjne powinny zostać zużyte szybko i niezwłocznie w ciągu kilku miesięcy od otwarcia oryginalnego opakowania. Aromaty są bezpieczne dla żywności i ulatniają się!

7. Symbole

	Producent
CH-REP	Osoba upoważniona Szwajcaria
	Znak CE
R _x only	TYLKO DLA LEKARZY DENTYSTÓW (USA)
	Produkt niesterylny
	Numer zamówienia
	Numer partii
	Data produkcji

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany w dniu/ przez:	Rewizja:	wydano dnia/od dnia:	Numer strony:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Strona 2 z 3

Instrukcja obsługi BA

	Możliwość użytkowania do

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany w dniu/ przez:	Rewizja:	wydano dnia/od dnia:	Numer strony:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Strona 3 z 3

1. Generale:

- 1.1. Prodotto:** Asse di contenimento del morso per determinare la situazione del morso del paziente,
Indicazione: facilmente piegabile per un migliore adattamento alla situazione della mascella.

1.2. Ambito di fornitura:		Articolo n.		Articolo n.		Articolo n.	
		Gebdi	Yeti			Gebdi	Yeti
Piastre di cera senza aroma giallo morbido	450 grammi	81800		2350 grammi		81900	
Barre senza aroma							
giallo morbido	490 grammi	82100		1850 grammi		82200	
verde medio duro	490 grammi	82400		1850 grammi		82500	
rosso duro	490 grammi	82600		1850 grammi		82700	
Bastoncini aromatizzati							
giallo limone morbido	490 grammi	63100	612-0490	1850 grammi	63200	612-1850	
mela verde di media durezza	490 grammi	63400	614-0490	1850 grammi	63500	614-1850	
fragola rossa dura	490 grammi	63700	613-0490	1850 grammi	63800	613-1850	
Foglio di metallo marrone cera	60 pezzi	84200	605-0060				
Registrazione del morso cera rosa	75 pezzi	84300	606-2000				

- 1.3. Indirizzo del produttore:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Germania, Telefono: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

- 1.4. Condizioni di conservazione:** Conservazione a temperatura ambiente da +10° C a +30° C. Proteggere dalla luce solare diretta. Aumento della suscettibilità alla rottura a temperature inferiori a 8° C, soprattutto a temperature minime. Proteggono i pacchi da urti e cadute.

- 1.5. Controindicazione:** Nei singoli casi di intolleranza/allergia a tutti gli ingredienti delle materie prime della cera citati nella scheda di sicurezza. Ad esempio paraffina, cera d'api, cera di carnauba.

2. Uso previsto:

Cera da mordere per il laboratorio odontotecnico, in particolare per le protesi complete e parziali. Prendere un morso o determinare la situazione del morso nella bocca del paziente per un breve periodo di tempo. La forma della cera mordente può essere modificata mediante riscaldamento (fiamma Bunsen aperta / bacinella d'acqua). L'ammorbidimento o la liquefazione della cera per l'effettiva realizzazione del morso nella bocca del paziente deve sempre essere effettuato fuori dalla bocca del paziente con strumenti adeguati da personale specializzato addestrato e idoneo. Inserire nella bocca del paziente solo pezzi sufficientemente grandi e non troppo caldi, per evitare di deglutire, soffocare o bruciare le mucose.

In caso di uso improprio, tutti i diritti di garanzia e di responsabilità decadono!

3. Rischi e pericoli nell'applicazione:

1. Assicurarsi che le persone che non hanno familiarità con il prodotto (ad esempio i bambini) non entrino in contatto con esso.
2. Evitare le gocce di cera calda sulle superfici cutanee. Evitare l'inalazione dei vapori di cera durante la combustione/estinzione (indumenti protettivi come richiesto).
3. La cera deve essere inserita nella bocca del paziente solo per un breve periodo e non in modo permanente.
4. Collegare il blocco morso al corpo base in modo da evitare il rischio di deglutizione o soffocamento del paziente.

4. Istruzioni per l'uso:

Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 1 da 2

Istruzioni per l'uso BA

4.1. Preparazione

Aprire l'imballaggio sul lato superiore in corrispondenza del contrassegno/coperchio corrispondente.

4.2. Applicazione

Tagliare la cera a misura con un coltello per cera riscaldato o uno strumento adatto e allinearla e regolarla sul modello di lavoro dopo un leggero riscaldamento (becco Bunsen/bagno d'acqua). Modellare sul corpo base e garantire un'adesione sufficiente mediante cera liquefatta. Si consiglia di evitare piccoli pezzi di cera a causa della ridotta superficie di adesione al corpo di base.

4.3. Dopo l'applicazione

Rimettere i residui di cera riutilizzabili nel contenitore, chiudere il coperchio e proteggere dalla polvere.

5. Smaltimento

Può essere smaltito nei rifiuti residui in conformità alle normative vigenti. L'imballaggio esterno può essere riciclato (Dual System).

6. Durata:

In genere i materiali di consumo devono essere consumati rapidamente e immediatamente entro pochi mesi dall'apertura della confezione originale. Gli aromi sono sicuri per gli alimenti e si volatilizzano!

7. Simboli

	Produttore
CH-REP	Persona autorizzata Svizzera
	Marchio CE
R _x only	SOLO PER I PROFESSIONISTI DEL SETTORE DENTALE (USA)
	Prodotto non sterile
	Numero d'ordine
	Numero di lotto
	Data di produzione
	Utilizzabile fino a

Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 2 da 2



1. Généralités :

- 1.1. Produit : Indication** Cire de biopsie pour déterminer la situation occlusale du patient, légèrement pliable pour une meilleure adaptation à la situation de la mâchoire.
- 1.2. Contenu de la livraison :**
- | | | N° d'art.
Gebdi | N° d'art.
Yéti | N° d'art.
Gebdi | N° d'art.
Yéti |
|---|------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| Plaques de cire sans arôme
jaune mou | 450 grammes | 81800 | | 2350 grammes | 81900 |
| Barres sans arôme | | | | | |
| jaune doux | 490 grammes | 82100 | | 1850 grammes | 82200 |
| vert mi-dur | 490 grammes | 82400 | | 1850 grammes | 82500 |
| rouge dur | 490 grammes | 82600 | | 1850 grammes | 82700 |
| Cire de barre Kobi | 35 pièces | 83000 | | | |
| Bâtons aromatisés | | | | | |
| jaune doux citron | 490 grammes | 63100 | 612-0490 | 1850 grammes | 63200 612-1850 |
| vert mi-dur Pomme | 490 grammes | 63400 | 614-0490 | 1850 grammes | 63500 614-1850 |
| rouge dur fraise | 490 grammes | 63700 | 613-0490 | 1850 grammes | 63800 613-1850 |
| Cire pour feuilles métal-
liques brune | 60 pièces | 84200 | 605-0060 | | |
| Cire d'enregistrement d'oc-
clusion rose | 75 pièces | 84300 | 606-2000 | | |
- 1.3. adresse du fabricant :**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Al-
lemagne, Téléphone : 07733-941016, FAX : 07733-6434, info@gebdi-dental.com
- 1.4. Conditions de stockage :** Stockage à température ambiante, au moins +10° C à + 30° C. Protéger des rayons directs du soleil. En cas de températures inférieures à 8° C, surtout en cas de températures négatives, le risque de rupture est accru. Protéger les emballages contre les chocs et les chutes.
- 1.5. Contre-indication :** Dans certains cas, en cas d'incompatibilité / d'allergie à tous les composants des matières premières de la cire mentionnés dans la fiche de données de sécurité. Par exemple paraffine, cire d'abeille, cire de carnauba.

2. Utilisation conforme à la destination :

Cire de prise d'occlusion à utiliser au laboratoire dentaire, en particulier pour les prothèses totales et partielles. Pour la prise d'empreinte ou la détermination de la situation d'occlusion, à court terme dans la bouche du patient. La forme de la cire d'occlusion peut être modifiée par chauffage (flamme Bunsen ouverte / bassin d'eau). Le ramollissement ou la liquéfaction de la cire pour la prise de morsure proprement dite dans la bouche du patient doit toujours être effectué en dehors du patient, avec des instruments appropriés, par un personnel spécialisé formé et adapté. N'introduire dans la bouche du patient que des morceaux suffisamment grands et pas trop chauds afin d'éviter l'ingestion, l'étouffement ou la brûlure des muqueuses.

Toute utilisation non conforme annule la garantie et la responsabilité !

3. Risques et dangers liés à l'utilisation :

1. S'assurer que les personnes non compétentes (par ex. les enfants) n'entrent pas en contact avec le produit.
2. Éviter les gouttes de cire chaude sur les surfaces de la peau. Éviter d'inhaler les vapeurs de cire lors de la combustion/du brûlage (vêtements de protection si nécessaire).
3. La cire ne doit être introduite dans la bouche du patient que pour une courte durée et non de manière permanente.

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
BA	19.11.1997/TB	11.07.2022/TB	2	11.07.2022/TB	Page 1 de 2

Mode d'emploi BA

4. Relier la paroi occlusale au corps de base de manière à éviter tout risque d'ingestion ou d'étouffement pour le patient.

4. Manuel d'utilisation :

4.1. Préparation

Ouvrir l'emballage sur le côté supérieur au niveau du marquage/couvercle correspondant.

4.2. Application

Couper la cire à mouler à l'aide d'un couteau à cire chauffé ou d'un instrument approprié, l'orienter et l'adapter sur le modèle de travail après l'avoir légèrement chauffé (bec bunsen/bain d'eau). Modeler sur le corps de base et assurer une adhérence suffisante avec de la cire liquéfiée. Il convient d'éviter les petits morceaux de cire de biseau en raison de la faible surface de liaison avec le corps de base.

4.3. Par application

Remettre les restes de cire réutilisables dans le récipient, fermer le couvercle, protéger de la poussière.

5. Élimination

Peut être éliminé avec les déchets résiduels conformément à la réglementation en vigueur. Le suremballage peut être remis au recyclage (Duales System).

6. Durabilité :

En règle générale, les consommables doivent être utilisés rapidement après l'ouverture de l'emballage d'origine, dans un délai de quelques mois. Les substances aromatiques sont aptes au contact alimentaire et se volatilisent !

7. Symboles

	Fabricant
CH-REP	Personne autorisée Suisse
	Marque CE
	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Produit non stérile
	Numéro de commande
	Numéro de lot
	Date de fabrication
	Utilisable jusqu'à

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
BA	19.11.1997/TB	11.07.2022/TB	2	11.07.2022/TB	Page 2 de 2



1. Obecné informace:

1.1. Výrobek: Osička pro zjištění stavu skusu pacienta, snadno ohýbatelná pro lepší přizpůsobení situaci v čelisti.

1.2. Rozsah dodávky:		Položka č. Gebdi	Položka č. Yeti		Položka č. Gebdi	Položka č. Yeti
Voskové desky bez vůně žluté měkké	450 gramů	81800		2350 gramů	81900	
Tyče bez vůně						
žlutá měkká	490 gramů	82100		1850 gramů	82200	
zelená středně tvrdá	490 gramů	82400		1850 gramů	82500	
červená tvrdá	490 gramů	82600		1850 gramů	82700	
Kobi tyčinkový vosk	35 kusů	83000				
Tyčinky s příchutí						
žlutý jemný citron	490 gramů	63100	612-0490	1850 gramů	63200	612-1850
zelené středně tvrdé jablko	490 gramů	63400	614-0490	1850 gramů	63500	614-1850
červené tvrdé jahody	490 gramů	63700	613-0490	1850 gramů	63800	613-1850
Kovová fólie voskovaná hnědá	60 kusů	84200	605-0060			
Kousnutí registračního vosku růžové	75 kusů	84300	606-2000			

1.3. Adresa výrobce:  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Německo, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. Podmínky skladování: Skladování při pokojové teplotě min. +10° C až +30° C. Chraňte před přímým slunečním zářením. Zvýšená náchylnost k lámání při teplotách pod 8 °C, zejména při teplotách v minusovém pásmu. Chraňte obaly před nárazy a pádem.

1.5. Kontraindikace: V individuálních případech nesnášenlivosti / alergie na všechny složky voskových surovin uvedených v bezpečnostním listu. Například parafín, včelí vosk, kar-naubský vosk.

2. Určené použití:

Kousací vosk pro použití v zubní laboratoři, zejména při výrobě kompletních a částečných zubních náhrad. Krátkodobě si vzít skus nebo zjistit situaci skusu v ústech pacienta. Tvar kousacího vosku lze měnit zahříváním (otevřeným Bunsenovým plamenem/vodní pánví). Změkčení nebo zkapalnění vosku pro vlastní skus v ústech pacienta musí být vždy provedeno mimo ústa pacienta vhodnými nástroji vyškoleným a vhodným odborným personálem. Do úst pacienta vkládejte pouze dostatečně velké a nepřiliš horké kousky, aby nedošlo k polknutí, udušení nebo popálení sliznic.

V případě nesprávného použití jsou veškeré nároky ze záruky a odpovědnosti za škodu neplatné!

3. Rizika a nebezpečí při aplikaci:

1. Zajistěte, aby s výrobkem nepřišly do styku osoby, které s ním nejsou obeznámeny (např. děti).
2. Vyhněte se kapkám horkého vosku na povrch pokožky. Při hoření/vypalování se vyvarujte vdechování voskových par (podle potřeby ochranný oděv).
3. Vosk musí být v ústech pacienta umístěn pouze krátkodobě, nikoli trvale.

Dokument:	Vytvořeno dne/po-dle:	upraveno dne/po-dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024TB	Stránka 1 z 3

Návod k obsluze BA

4. Kousací blok připojte k základnímu tělesu tak, aby nehrozilo nebezpečí spolknutí nebo udušení pacienta.

4. Návod k obsluze:

4.1. Příprava

Otevřete obal na horní straně u příslušné značky/víka.

4.2. Aplikace

Vosk nařežte na délku zahřátým nožem na vosk nebo vhodným nástrojem a po mírném zahřátí (Bunsenův hořák/vodní lázeň) jej vyrovnejte a upravte na pracovním modelu. Model přiložte na základní těleso a zajistěte dostatečnou přilnavost pomocí zkapalněného vosku. Drobným kouskům vosku je třeba se vyhnout z důvodu malé plochy pro spojení se základním tělesem.

4.3. Po aplikaci

Zbytky vosku, které lze znovu použít, vložte zpět do nádoby, uzavřete víko a chraňte před prachem.

5. Likvidace

Lze likvidovat v rámci zbytkového odpadu v souladu s platnými předpisy. Vnější obal lze recyklovat (duální systém).

6. Odolnost:

Spotřební materiál by měl být zpravidla spotřebován rychle a okamžitě do několika měsíců po otevření původního obalu. Příchutě jsou bezpečné pro potraviny a vypařují se!

7. Symbyoly

	Výrobce
CH-REP	Oprávněná osoba Švýcarsko
	Označení CE
R _x only	POUZE PRO ZUBNÍ LÉKAŘE (USA)
	Nesterilní výrobek
	Objednací číslo
	Číslo šarže
	Datum výroby

Dokument:	Vytvořeno dne/po- dle:	upraveno dne/po- dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024TB	Stránka 2 z 3

Návod k obsluze BA



Použitelné do

Dokument:	Vytvořeno dne/po- dle:	upraveno dne/po- dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024TB	Stránka 3 z 3



1. Všeobecné informácie:

- 1.1. Výrobok: Os na zachytenie skusu na určenie stavu skusu pacienta, ľahko ohýbateľná na lepšie prispôsobenie situácii v čeľusti.
Označenie

1.2. Rozsah dodávky:		Položka č. Gebdi	Položka č. Yeti		Položka č. Gebdi	Položka č. Yeti
Voskové dosky bez arómy žltá mäkká	450 gramov	81800		2350 gramov	81900	
Tyče bez arómy						
žltá mäkká	490 gramov	82100		1850 gramov	82200	
zelená stredne tvrdá	490 gramov	82400		1850 gramov	82500	
červená tvrdá	490 gramov	82600		1850 gramov	82700	
Kobi tyčinkový vosk	35 kusov	83000				
Ochutené tyčinky						
žltý jemný citrón	490 gramov	63100	612-0490	1850 gramov	63200	612-1850
zelené stredne tvrdé jablko	490 gramov	63400	614-0490	1850 gramov	63500	614-1850
červená tvrdá jahoda	490 gramov	63700	613-0490	1850 gramov	63800	613-1850
Kovová fólia vosk hnedá	60 kusov	84200	605-0060			
Registračný vosk na uhryznutie ružovej farby	75 kusov	84300	606-2000			

- 1.3. Adresa výrobcu:  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Nemecko, telefón: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

- 1.4. Podmienky skladovania: Skladovanie pri izbovej teplote min. +10° C až +30° C. Chráňte pred priamym slnečným svetlom. Zvýšená náchylnosť na lámanie pri teplotách nižších ako 8 °C, najmä pri teplotách v mínusovom pásme. Chráňte obaly pred nárazom a pádom.

- 1.5. Kontraindikácie: V individuálnych prípadoch neznášanlivosti/alergie na všetky zložky voskových surovín uvedených v karte bezpečnostných údajov. Napríklad parafín, včelí vosk, karnaubský vosk.

2. Určené použitie:

Kusový vosk na použitie v zubnom laboratóriu, najmä pri výrobe kompletných a čiastočných zubných náhrad. Krátkodobu odobrať sústo alebo zistiť situáciu v ústach pacienta. Tvar vosku možno meniť zahrievaním (otvoreným Bunsenovým plameňom/vodnou panvicou). Zmäkčovanie alebo skvapalňovanie vosku na samotný zákus v ústach pacienta sa musí vždy vykonávať mimo úst pacienta pomocou vhodných nástrojov vyškoleným a vhodným odborným personálom. Do úst pacienta vkladajte len dostatočne veľké a nie príliš horúce kúsky, aby nedošlo k prehltnutiu, uduseniu alebo popáleniu slizníc.

V prípade nesprávneho použitia strácajú všetky nároky na záruku a zodpovednosť platnosť!

3. Riziká a nebezpečenstvá pri aplikácii:

1. Zabezpečte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s výrobkom (napr. deti), s ním neprišli do kontaktu.
2. Vyhnite sa kvapkám horúceho vosku na povrch pokožky. Zabráňte vdychovaniu voskových pár počas horenia/vypaľovania (podľa potreby ochranný odev).

Dokument:	Vytvorené dňa/po- dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Strana 1 z adresy 3

Návod na obsluhu BA

3. Vosk musí byť v ústach pacienta umiestnený len na krátky čas, nie natrvalo.
4. Kusadlo pripojte k základnému telu tak, aby neohrozilo nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusenia pacienta.

4. Návod na obsluhu:

4.1. **Príprava**

Otvorte obal na hornej strane na príslušnej značke/kryte.

4.2. **Aplikácia**

Vosk narežte na potrebnú dĺžku vyhrievaným nožom na vosk alebo vhodným nástrojom a po miernom zahriatí (Bunsenov horák/vodný kúpeľ) ho vyrovnajte a upravte na pracovnom modeli. Model pripevnite na základný korpus a zaistite dostatočnú priľnavosť pomocou skvapalneného vosku. Malým kúskom vosku by ste sa mali vyhnúť kvôli malej spojovacej ploche so základným telesom.

4.3. **Po aplikácii**

Zvyšky vosku na opakované použitie vložte späť do nádoby, zatvorte veko, chráňte pred prachom.

5. Likvidácia

Môže sa likvidovať v rámci zvyškového odpadu v súlade s platnými predpismi. Vonkajší obal možno recyklovať (duálny systém).

6. Odolnosť:

Spotrebný materiál by sa mal vo všeobecnosti spotrebovať rýchlo a okamžite do niekoľkých mesiacov po otvorení pôvodného obalu. Prichute sú bezpečné pre potraviny a vyparujú sa!

7. Symboly

	Výrobca
CH-REP	Oprávnená osoba Švajčiarsko
	Označenie CE
R _x only	LEN PRE ZUBNÝCH LEKÁROV (USA)
	Nesterilný výrobok
	Objednávacie číslo
	Číslo šarže
	Dátum výroby

Dokument:	Vytvorené dňa/po- dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Strana 2 z adresy 3

Návod na obsluhu BA



Použitelné do

Dokument:	Vytvorené dňa/po- dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Strana 3 z adresy 3

1. Splošno:

- 1.1. Izdelek:** Os za ohranjanje ugriza za ugotavljanje stanja ugriza pacienta, ki jo je mogoče zlahka upogibati za boljše prilagajanje stanju čeljusti.
- indika-**
- cija**

- 1.2. Obseg dobave:**
- | | | Št.
Gebdi | Št.
Yeti | | Št.
Gebdi | Št.
Yeti |
|--|-----------------|--------------|-------------|-------------|--------------|-------------|
| Voščene plošče brez arome rumena mehka | 450 gramov | 81800 | | 2350 gramov | 81900 | |
| Palice brez arome | | | | | | |
| rumena mehka | 490 gramov | 82100 | | 1850 gramov | 82200 | |
| zelena srednje trda | 490 gramov | 82400 | | 1850 gramov | 82500 | |
| rdeča trda | 490 gramov | 82600 | | 1850 gramov | 82700 | |
| Kobi bar vosek | 35 kosov | 83000 | | | | |
| Aromatizirane palčke | | | | | | |
| rumena mehka limona | 490 gramov | 63100 | 612-0490 | 1850 gramov | 63200 | 612-1850 |
| zeleno srednje trdo ja-bolko | 490 gramov | 63400 | 614-0490 | 1850 gramov | 63500 | 614-1850 |
| rdeča trda jagoda | 490 gramov | 63700 | 613-0490 | 1850 gramov | 63800 | 613-1850 |
| Kovinska folija vosek rjava | 60 kosov | 84200 | 605-0060 | | | |
| Registracija ugriza vosek roza | 75 kosov | 84300 | 606-2000 | | | |
- 1.3. Naslov proizvajalca:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Nemčija, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com
- 1.4. Pogoji shranjevanja:** Shranjevanje pri sobni temperaturi od +10° C do +30° C. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Povečana dovzetnost za lomljenje pri temperaturah, nižjih od 8 °C, zlasti pri temperaturah v območju minus. Zaščitite pakete pred udarci in padci.
- 1.5. Kontraindikacije:** V posameznih primerih preobčutljivosti/alergije na vse sestavine surovin za vosek, ki so navedene v varnostnem listu. Na primer parafin, čebelji vosek, karnauba vosek.

2. Predvidena uporaba:

Vosek za grizenje za uporabo v zobotehničnem laboratoriju, zlasti za izdelavo popolnih in delnih zobnih protez. Za kratek čas vzeti grižljaj ali ugotoviti stanje grižljaja v ustih pacienta. Obliko voska za grizljanje lahko spremenite s segrevanjem (odprt Bunsenov plamen / posoda z vodo). Mehčanje ali utekočinjanje voska za dejanski ugriz v pacientovih ustih je treba vedno opraviti zunaj pacientovih ust z ustreznimi instrumenti, ki jih izvaja usposobljeno in ustrezno strokovno osebje. V bolnikova usta vstavite le dovolj velike in ne prevroče kose, da se izognete požiranju, zadužitvi ali opeklinam na sluznici.

V primeru neustrezne uporabe so vsi garancijski zahtevki in zahtevki iz naslova odgovornosti neveljavni!

3. Tveganja in nevarnosti pri uporabi:

1. Poskrbite, da osebe, ki niso seznanjene z izdelkom (npr. otroci), ne pridejo v stik z njim.

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Stran 1 s spletne strani 3

Navodila za uporabo BA

- Izogibajte se kapljicam vročega voska na površini kože. Med gorenjem/izgorevanjem preprečite vdihavanje par voska (zaščitna obleka po potrebi).
- Vosek je treba v usta pacienta namestiti le za kratek čas in ne za stalno.
- Blok za grizenje priključite na osnovno telo tako, da ni nevarnosti, da bi pacient pogoltnil ali se zadušil.

4. Navodila za uporabo:

4.1. Priprava

Odprite embalažo na zgornji strani na ustrezni oznaki/pokrovu.

4.2. Aplikacija

Z ogrevanim nožem za vosek ali ustreznim instrumentom odrežite vosek na dolžino ter ga po rahlem segrevanju (Bunsenov gorilnik/vodna kopel) poravnajte in prilagodite na delovnem modelu. Model pritrdite na osnovno telo in s pomočjo utekočinjenega voska zagotovite zadosten oprijem. Izogibajte se majhnim koščkom voska zaradi majhne površine, na kateri se lepijo na osnovno telo.

4.3. Po uporabi

Ostanke voska za večkratno uporabo dajte nazaj v posodo, zaprite pokrov, zaščitite pred prahom.

5. Odstranjevanje

Lahko se odstrani med preostale odpadke v skladu z veljavnimi predpisi. Zunanjo embalažo je mogoče reciklirati (dvojni sistem).

6. Trajnost:

Potrošni material je treba na splošno porabiti hitro in takoj v nekaj mesecih po odprtju originalne embalaže. Okusi so varni za živila in izhlapevajo!

7. Simboli

	Proizvajalec
CH-REP	Pooblaščen oseba Švica
	Oznaka CE
R _x only	SAMO ZA ZOBOZDRAVNIKE (ZDA)
	Nesterilni izdelek
REF	Številka naročila
LOT	Številka serije
	Datum izdelave

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Stran 2 s spletne strani 3

Navodila za uporabo BA

	Uporabno do

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Stran 3 s spletne strani 3

1. Splošno:

- 1.1. Izdelek:** Os za ohranjanje ugriza za ugotavljanje stanja ugriza pacienta, ki jo je mogoče zlahka upogibati za boljše prilagajanje stanju čeljusti.
- indika-**
- cija**

- 1.2. Obseg dobave:**
- | | | Št.
Gebdi | Št.
Yeti | | Št.
Gebdi | Št.
Yeti |
|--|-----------------|--------------|-------------|-------------|--------------|-------------|
| Voščene plošče brez arome rumena mehka | 450 gramov | 81800 | | 2350 gramov | 81900 | |
| Palice brez arome | | | | | | |
| rumena mehka | 490 gramov | 82100 | | 1850 gramov | 82200 | |
| zelena srednje trda | 490 gramov | 82400 | | 1850 gramov | 82500 | |
| rdeča trda | 490 gramov | 82600 | | 1850 gramov | 82700 | |
| Kobi bar vosak | 35 kosov | 83000 | | | | |
| Aromatizirane palčke | | | | | | |
| rumena mehka limona | 490 gramov | 63100 | 612-0490 | 1850 gramov | 63200 | 612-1850 |
| zeleno srednje trdo ja-bolko | 490 gramov | 63400 | 614-0490 | 1850 gramov | 63500 | 614-1850 |
| rdeča trda jagoda | 490 gramov | 63700 | 613-0490 | 1850 gramov | 63800 | 613-1850 |
| Kovinska folija vosek rjava | 60 kosov | 84200 | 605-0060 | | | |
| Registracija ugriza vosek roza | 75 kosov | 84300 | 606-2000 | | | |
- 1.3. Naslov proizvajalca:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Nemčija, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com
- 1.4. Pogoji shranjevanja:** Shranjevanje pri sobni temperaturi od +10° C do +30° C. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Povečana dovzetnost za lomljenje pri temperaturah, nižjih od 8 °C, zlasti pri temperaturah v območju minus. Zaščitite pakete pred udarci in padci.
- 1.5. Kontraindikacije:** V posameznih primerih preobčutljivosti/alergije na vse sestavine surovin za vosek, ki so navedene v varnostnem listu. Na primer parafin, čebelji vosek, karnauba vosek.

2. Predvidena uporaba:

Vosek za grizenje za uporabo v zobotehničnem laboratoriju, zlasti za izdelavo popolnih in delnih zobnih protez. Za kratek čas vzeti grižljaj ali ugotoviti stanje grižljaja v ustih pacienta. Obliko voska za grizljanje lahko spremenite s segrevanjem (odprt Bunsenov plamen / posoda z vodo). Mehčanje ali utekočinjanje voska za dejanski ugriz v pacientovih ustih je treba vedno opraviti zunaj pacientovih ust z ustreznimi instrumenti, ki jih izvaja usposobljeno in ustrezno strokovno osebje. V bolnikova usta vstavite le dovolj velike in ne prevroče kose, da se izognete požiranju, zadužitvi ali opeklinam na sluznici.

V primeru neustrezne uporabe so vsi garancijski zahtevki in zahtevki iz naslova odgovornosti neveljavni!

3. Tveganja in nevarnosti pri uporabi:

1. Poskrbite, da osebe, ki niso seznanjene z izdelkom (npr. otroci), ne pridejo v stik z njim.

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Stran 1 s spletne strani 3

Navodila za uporabo BA

- Izogibajte se kapljicam vročega voska na površini kože. Med gorenjem/izgorevanjem preprečite vdihavanje par voska (zaščitna obleka po potrebi).
- Vosek je treba v usta pacienta namestiti le za kratek čas in ne za stalno.
- Blok za grizenje priključite na osnovno telo tako, da ni nevarnosti, da bi pacient pogoltnil ali se zadušil.

4. Navodila za uporabo:

4.1. Priprava

Odprite embalažo na zgornji strani na ustrezni oznaki/pokrovu.

4.2. Aplikacija

Z ogrevanim nožem za vosek ali ustreznim instrumentom odrežite vosek na dolžino ter ga po rahlem segrevanju (Bunsenov gorilnik/vodna kopel) poravnajte in prilagodite na delovnem modelu. Model pritrdite na osnovno telo in s pomočjo utekočinjenega voska zagotovite zadosten oprijem. Izogibajte se majhnim koščkom voska zaradi majhne površine, na kateri se lepijo na osnovno telo.

4.3. Po uporabi

Ostanke voska za večkratno uporabo dajte nazaj v posodo, zaprite pokrov, zaščitite pred prahom.

5. Odstranjevanje

Lahko se odstrani med preostale odpadke v skladu z veljavnimi predpisi. Zunanjo embalažo je mogoče reciklirati (dvojni sistem).

6. Trajnost:

Potrošni material je treba na splošno porabiti hitro in takoj v nekaj mesecih po odprtju originalne embalaže. Okusi so varni za živila in izhlapevajo!

7. Simboli

	Proizvajalec
CH-REP	Pooblaščen oseba Švica
	Oznaka CE
R _x only	SAMO ZA ZOBOZDRAVNIKE (ZDA)
	Nesterilni izdelek
REF	Številka naročila
LOT	Številka serije
	Datum izdelave

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Stran 2 s spletne strani 3

Navodila za uporabo BA

	Uporabno do

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.07.2024/TB	2	06.07.2024/TB	Stran 3 s spletne strani 3

1. General:

1.1. Product: Bite-retaining axle for determining the patient's bite situation, easily bendable for better adaptation to the jaw situation.

1.2. Scope of delivery:		Item no. Gebdi	Item no. Yeti		Item no. Gebdi	Item no. Yeti
Wax plates aroma free yellow soft	450 gram	81800		2350 gram	81900	
Bars aroma free						
yellow soft	490 gram	82100		1850 gram	82200	
green medium hard	490 gram	82400		1850 gram	82500	
Red hard	490 gram	82600		1850 gram	82700	
Sticks flavored						
yellow soft lemon	490 gram	63100	612-0490	1850 gram	63200	612-1850
green medium hard apple	490 gram	63400	614-0490	1850 gram	63500	614-1850
red hard strawberry	490 gram	63700	613-0490	1850 gram	63800	613-1850
Kobi Wax Bars	35 piece	83000				
Metal foil wax brown	60 piece	84200	605-0060			
Bite registration wax pink	75 piece	84300	606-2000			

1.3. Manufacturer address:  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Germany, Phone: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. Storage conditions: Storage at room temperature min. +10° C to + 30° C. Protect from direct sunlight. At temperatures below 8° C especially at temperatures in the minus range increased susceptibility to breakage. Protect packages from impact and dropping.

1.5. Contraindication: In individual cases with incompatibilities / allergies to all components of the wax raw materials mentioned in the safety data sheet. For example kerosenes, beeswax, carnauba wax.

2. Intended use:

Bite-taking wax for use in the dental laboratory, especially in complete and partial denture prosthetics. For taking bites, or determining the bite situation, in the patient's mouth for a short time. The shape of the bite-taking wax can be changed by heating (open Bunsen flame / water basin). The softening or liquefaction of the wax for the actual bite taking in the patient's mouth, is to be carried out with suitable instruments by trained and suitable specialist personnel always outside the patient. Only insert sufficiently large and not too hot pieces into the patient's mouth to avoid swallowing, choking or burning the mucous membranes.

In case of improper use, all warranty and liability claims become void!

3. Risks and dangers in the application:

1. Ensure that persons not familiar with the product (e.g. children) do not come into contact with it.
2. Avoid hot wax drops on skin surfaces. Avoid inhalation of wax fumes during burning/burning out (protective clothing as required).
3. Wax may only be placed in the patient's mouth for a short time and not permanently.
4. Connect the bite block to the base body in such a way that there is no risk of the patient swallowing or choking.

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
BA	19.11.1997/TB	21.06.2024/TB	2	21/06/2024/TB	Page 1 from 2

Operating Instructions BA

4. Instruction manual:

4.1. Preparation

Open the packaging on the upper side at the corresponding marking/lid.

4.2. Application

Cut the wax bite block to length with a heated wax knife or suitable instrument and align and adjust it on the working model after slight heating (Bunsen burner/water bath). Model onto the base body and ensure sufficient adhesion using liquefied wax. Small pieces of bite wax should be avoided due to the small bonding surface to the base body.

4.3. After application

Return reusable remnants of the wax to the container, close the lid, protect from dust.

5. Disposal

Can be disposed of in residual waste in accordance with the applicable regulations. The outer packaging can be recycled (Dual System).

6. Durability:

Consumables should generally be used up quickly and immediately within a few months after opening the original packaging. The flavors are food safe and volatilize!

7. Symbols

	Manufacturer
CH-REP	Authorized person Switzerland
	CE Mark
R _x only	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Non-sterile product
	Order number
	Batch number
	Date of manufacture
	Usable until

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
BA	19.11.1997/TB	21.06.2024/TB	2	21/06/2024/TB	Page 2 from 2

1. Γενικά:

- 1.1. Προϊόν:** Άξονας συγκράτησης του δαγκώματος για τον προσδιορισμό της κατάστασης του δαγκώματος του ασθενούς, εύκολα λυγίσιμος για καλύτερη προσαρμογή στην κατάσταση της γνάθου.
- 1.2. Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης:**
- | | | Αρ.
Gebdi | Αρ.
Yeti | Αρ.
Gebdi | Αρ.
Yeti |
|--|--------------------|--------------|-------------|----------------|----------------|
| Πλάκες κεριού χωρίς άρωμα κίτρινο μαλακό | 450 γραμμάρια | 81800 | | 2350 γραμμάρια | 81900 |
| Μπάρες χωρίς άρωμα | | | | | |
| κίτρινο μαλακό | 490 γραμμάρια | 82100 | | 1850 γραμμάρια | 82200 |
| πράσινο μέτρια σκληρό | 490 γραμμάρια | 82400 | | 1850 γραμμάρια | 82500 |
| κόκκινο σκληρό | 490 γραμμάρια | 82600 | | 1850 γραμμάρια | 82700 |
| Κερί Kobi bar | 35 τεμαχίων | 83000 | | | |
| Αρωματισμένα μπαστούνια | | | | | |
| κίτρινο μαλακό λεμόνι | 490 γραμμάρια | 63100 | 612-0490 | 1850 γραμμάρια | 63200 612-1850 |
| πράσινο μέτριο σκληρό | 490 γραμμάρια | 63400 | 614-0490 | 1850 γραμμάρια | 63500 614-1850 |
| μήλο | | | | | |
| κόκκινη σκληρή φράουλα | 490 γραμμάρια | 63700 | 613-0490 | 1850 γραμμάρια | 63800 613-1850 |
| Μεταλλικό φύλλο κεριού καφέ | 60 τεμάχια | 84200 | 605-0060 | | |
| Bite εγγραφή κερί ροζ | 75 τεμάχια | 84300 | 606-2000 | | |
- 1.3. Διεύθυνση του κατασκευαστή:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Γερμανία, Τηλέφωνο: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com
- 1.4. Συνθήκες αποθήκευσης:** Αποθήκευση σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον +10° C έως +30° C. Προστατέψτε από το άμεσο ηλιακό φως. Αυξημένη ευαισθησία στη θραύση σε θερμοκρασίες κάτω των 8° C, ιδίως σε θερμοκρασίες στην περιοχή μείον. Προστατεύει τις συσκευασίες από χτυπήματα και πτώσεις.
- 1.5. Αντένδειξη:** Σε μεμονωμένες περιπτώσεις δυσανεξίας/αλλεργίας σε όλα τα συστατικά των πρώτων υλών κεριού που αναφέρονται στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας. Για παράδειγμα, παραφίνη, κερί μέλισσας, κερί καρνάουμπα.

2. Προβλεπόμενη χρήση:

Κερί για χρήση στο οδοντοτεχνικό εργαστήριο, ειδικά σε ολικές και μερικές οδοντοστοιχίες. Να πάρει μια δαγκωνιά ή να προσδιορίσει την κατάσταση της δαγκωνιάς στο στόμα του ασθενούς για μικρό χρονικό διάστημα. Το σχήμα του κεριού δαγκώματος μπορεί να αλλάξει με θέρμανση (ανοικτή φλόγα Bunsen / λεκάνη νερού). Το μαλάκωμα ή η υγροποίηση του κεριού για την πραγματική λήψη της δαγκωματιάς στο στόμα του ασθενούς πρέπει πάντα να πραγματοποιείται εκτός του στόματος του ασθενούς με κατάλληλα όργανα από εκπαιδευμένο και κατάλληλο εξειδικευμένο προσωπικό. Εισάγετε στο στόμα του ασθενούς μόνο επαρκώς μεγάλα και όχι πολύ ζεστά κομμάτια για να αποφύγετε την κατάποση, τον πνιγμό ή το κάψιμο των βλεννογόνων.

Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, όλες οι αξιώσεις εγγύησης και ευθύνης καθίστανται άκυρες!

3. Κίνδυνοι και κίνδυνοι κατά την εφαρμογή:

- Βεβαιωθείτε ότι άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το προϊόν (π.χ. παιδιά) δεν έρχονται σε επαφή με αυτό.
- Αποφύγετε τις καυτές σταγόνες κεριού στις επιφάνειες του δέρματος. Αποφύγετε την εισπνοή ατμών κεριού κατά την καύση/καύση (προστατευτική ενδυμασία ανάλογα με τις ανάγκες).
- Το κερί πρέπει να τοποθετείται στο στόμα του ασθενούς μόνο για σύντομο χρονικό διάστημα και όχι μόνιμα.

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο στις/από:	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
BA	19.11.1997/TB	11.07.2022/TB	2	11072024/TB	Σελίδα 1 από το 2

Οδηγίες λειτουργίας BA

4. Συνδέστε το δαγκωτό στο σώμα βάσης με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος κατάποσης ή πνιγμού από τον ασθενή.

4. Οδηγίες λειτουργίας:

- 4.1. Προετοιμασία
Ανοίξτε τη συσκευασία από την επάνω πλευρά στην αντίστοιχη σήμανση/κάλυμμα.
- 4.2. Εφαρμογή
Κόψτε το κερί σε μήκος με θερμαινόμενο μαχαίρι κεριού ή κατάλληλο εργαλείο και ευθυγραμμίστε και προσαρμόστε το στο μοντέλο εργασίας μετά από ελαφρά θέρμανση (καυστήρας Bunsen/νερόλουτρο). Μοντελοποιήστε το σώμα της βάσης και εξασφαλίστε επαρκή πρόσφυση με υγροποιημένο κερί. Τα μικρά κομμάτια κεριού πρέπει να αποφεύγονται λόγω της μικρής επιφάνειας συγκόλλησης με το σώμα της βάσης.
- 4.3. Μετά την εφαρμογή
Τοποθετήστε τα επαναχρησιμοποιήσιμα υπολείμματα κεριού πίσω στο δοχείο, κλείστε το καπάκι, προστατέψτε από τη σκόνη.

5. Διάθεση

Μπορεί να διατεθεί στα υπολειμματικά απόβλητα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η εξωτερική συσκευασία μπορεί να ανακυκλωθεί (Διπλό Σύστημα).

6. Ανθεκτικότητα:

Τα αναλώσιμα θα πρέπει γενικά να καταναλώνονται γρήγορα και αμέσως εντός λίγων μηνών από το άνοιγμα της αρχικής συσκευασίας. Οι γεύσεις είναι ασφαλείς για τα τρόφιμα και εξατμίζονται!

7. Σύμβολα

	Κατασκευαστής
CH-REP	Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο Ελβετία
	Σήμα CE
	ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΟΎΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ (ΗΠΑ)
	Μη αποστειρωμένο προϊόν
	Αριθμός παραγγελίας
	Αριθμός παρτίδας
	Ημερομηνία κατασκευής
	Χρήσιμο μέχρι

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο στις/από:	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
BA	19.11.1997/TB	11.07.20224TB	2	11072024/TB	Σελίδα 2 από το 2

1. Общи положения:

- 1.1. **Продукт:** Задържаща захвапката ос за определяне на състоянието на захвапката на пациента,
Указание лесно огъваща се за по-добро адаптиране към състоянието на челюстта.

1.2. Обхват на доставката:		Номер на артикула. Gebdi	Номер на артикула. Yeti		Номер на артикула. Gebdi	Номер на артикула. Yeti
Восъчни плочи без аромат жълт мек	450 грама	81800		2350 грама	81900	
Коби бар вакса	35 бр	83000				
Барове без аромат						
жълт мек	490 грама	82100		1850 грама	82200	
зелен средно твърд	490 грама	82400		1850 грама	82500	
червен твърд	490 грама	82600		1850 грама	82700	
Ароматизирани пръчици						
жълт мек лимон	490 грама	63100	612-0490	1850 грама	63200	612-1850
зелена средно твърда	490 грама	63400	614-0490	1850 грама	63500	614-1850
ябълка						
червена твърда ягода	490 грама	63700	613-0490	1850 грама	63800	613-1850
Метално фолио, восък, кафяво	60 броя	84200	605-0060			
Регистриране на ухапване на восък в ро	75 броя	84300	606-2000			

- 1.3. **Адрес на производителя:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Germany, Phone: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

- 1.4. **Условия на съхранение:** Съхранение при стайна температура от +10°C до +30°C. Защитете от пряка слънчева светлина. Повишена податливост на счупване при температури под 8°C, особено при температури в минусовия диапазон. Защитете пакетите от удари и изпускане.

- 1.5. **Противопоказания:** В отделни случаи на непоносимост/алергия към всички съставки на восъчните суровини, посочени в информационния лист за безопасност. Например парафин, пчелен восък, карнаубски восък.

2. Предназначение:

Восък за захвапване за използване в зъботехническата лаборатория, особено при цялостно и частично протезиране. Да се вземе захвапка или да се определи състоянието на захвапката в устата на пациента за кратко време. Формата на восъка за захвапване може да се промени чрез нагриване (открит пламък на Бунзен/водна чаша). Омокотяването или втечняването на восъка за действителното отхапване в устата на пациента трябва винаги да се извършва извън устата на пациента с подходящи инструменти от обучен и подходящ специализиран персонал. Вкарвайте в устата на пациента само достатъчно големи и не твърде горещи парчета, за да избегнете преглъщане, задушаване или изгаряне на лигавиците.

В случай на неправилна употреба всички претенции за гаранция и отговорност стават невалидни!

3. Рискове и опасности при прилагането:

1. Уверете се, че лица, които не са запознати с продукта (напр. деца), не влизат в контакт с него.
2. Избягвайте попадането на капки горещ восък върху кожни повърхности. Избягвайте вдишването на восъчни пари по време на горене/изгаряне (защитно облекло, ако е необходимо).
3. Восъкът трябва да се поставя в устата на пациента само а кратко време, а не за постоянно.

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
ВА	19.11.1997 Г./ТБ	11.07.2022 Г./ТБ	2	11.07.2022 Г./ТБ	Страница 1 от 2

Инструкции за експлоатация ВА

4. Свържете блока за захващане към основния корпус по такъв начин, че да няма опасност пациентът да преглътне или да се задави.

4. Инструкции за експлоатация:

4.1. Подготовка

Отворете опаковката от горната страна на съответната маркировка/капак.

4.2. Приложение

Нарежете восъка на дължина с помощта на нагрят нож за восък или подходящ инструмент и го подравнете и регулирайте върху работния модел след леко загаряване (Бунзенова горелка/водна баня). Поставете модела върху основното тяло и осигурете достатъчно сцепление с помощта на втечен восък. Трябва да се избягват малки парчета восък поради малката повърхност на залепване към основния корпус.

4.3. След прилагане

Поставете остатъците от восък за многократна употреба обратно в контейнера, затворете капака, защитете от прах.

5. Изхвърляне

Може да се изхвърля в остатъчни отпадъци в съответствие с приложимите разпоредби. Външната опаковка може да се рециклира (двойна система).

6. Издръжливост:

Консумативите обикновено трябва да се използват бързо и незабавно в рамките на няколко месеца след отваряне на оригиналната опаковка. Ароматите са безопасни за храните и се изпаряват!

7. Символи

	Производител
CH-REP	Упълномощено лице Швейцария
	Маркировка CE
	САМО ЗА СТОМАТОЛОЗИ (САЩ)
	Нестерилен продукт
	Номер на поръчката
	Номер на партидата
	Дата на производство
	Може да се използва до

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
ВА	19.11.1997 Г./ТБ	11.07.2022 Г./ТБ	2	11.07.2022 Г./ТБ	Страница 2 от 2

1. Общие сведения:

- 1.1. Продукт:** Удерживающая прикус ось для определения состояния прикуса пациента, легко
Индикация сгибаемая для лучшей адаптации к положению челюсти.

- 1.2. Объем поставки:**
- | | | Пункт
отсутствует.
Gebdi | Пункт
отсутствует.
Yeti | Пункт
отсутствует.
Gebdi | Пункт
отсутствует.
Yeti |
|--|-----------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Восковые пластины без аромата
желтые мягкие | 450 грамм | 81800 | | 2350 грамм | 81900 |
| Воск Kobi Bar | 35 шт. | 83000 | | | |
| Батончики без аромата | | | | | |
| жёлтый мягкий | 490 грамм | 82100 | | 1850 грамм | 82200 |
| зеленый средней твердости | 490 грамм | 82400 | | 1850 грамм | 82500 |
| красный твёрдый | 490 грамм | 82600 | | 1850 грамм | 82700 |
| Ароматизированные палочки | | | | | |
| желтый мягкий | 490 грамм | 63100 | 612-0490 | 1850 грамм | 63200 |
| лимон | | | | | |
| зеленое яблоко средней твердости | 490 грамм | 63400 | 614-0490 | 1850 грамм | 63500 |
| красная твердая клубника | 490 грамм | 63700 | 613-0490 | 1850 грамм | 63800 |
| Металлическая фольга восковая | 60 шт. | 84200 | 605-0060 | | |
| коричневая | | | | | |
| Регистрация прикуса воск розовый | 75 шт. | 84300 | 606-2000 | | |
- 1.3. Адрес производителя:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Germany, Phone: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com
- 1.4. Условия хранения:** Хранение при комнатной температуре мин. от +10° С до + 30° С. Защищайте от прямых солнечных лучей. Повышенная восприимчивость к разрушению при температурах ниже 8° С, особенно при минусовых температурах. Защищают упаковки от ударов и падений.
- 1.5. Противопоказания:** В индивидуальных случаях непереносимости / аллергии на все ингредиенты воскового сырья, указанные в паспорте безопасности. Например, парафин, пчелиный воск, карнаубский воск.

2. Предполагаемое использование:

Накусочный воск для использования в зуботехнической лаборатории, особенно при протезировании полными и частичными протезами. Взятие прикуса или определение ситуации с прикусом во рту пациента в течение короткого времени. Форму укушенного воска можно изменить путем нагревания (открытое пламя Бунзена / тазик с водой). Размягчение или разжижение воска для прикуса во рту пациента всегда должно проводиться вне полости рта пациента с помощью соответствующих инструментов обученным и подходящим специалистом. Кладите в рот пациента только достаточно большие и не слишком горячие кусочки, чтобы избежать проглатывания, удушья или ожога слизистых оболочек.

В случае ненадлежащего использования все гарантийные обязательства и ответственность теряют силу!

3. Риски и опасности при применении:

1. Следите за тем, чтобы лица, не знакомые с изделием (например, дети), не вступали с ним в контакт.

Документ:	Создано на/за:	изменено на/по:	Пересмотр:	выпущен на/из:	Номер страницы:
ВА	19.11.1997/ТВ	11.06.2022/ТВ	2	11.06.2022/ТВ	Страница 1 с сайта 3

Инструкция по эксплуатации ВА

- Избегайте попадания капель горячего воска на поверхности кожи. Избегайте вдыхания паров воска во время горения/выгорания (защитная одежда по необходимости).
- Воск должен быть помещен в рот пациента только на короткое время, но не навсегда.
- Подсоедините прикусной блок к основному корпусу таким образом, чтобы не было опасности того, что пациент проглотит или подавится.

4. Руководство по эксплуатации:

4.1. Подготовка

Откройте упаковку с верхней стороны на соответствующей маркировке/крышке.

4.2. Приложение

Отрежьте воск по длине с помощью нагретого воскового ножа или подходящего инструмента, выровняйте и отрегулируйте его на рабочей модели после небольшого нагрева (горелка Бунзена/водяная баня). Нанесите модель на корпус основания и обеспечьте достаточную адгезию с помощью разжиженного воска. Следует избегать небольших кусочков воска из-за малой поверхности сцепления с базовым телом.

4.3. После применения

Положите многоразовые остатки воска обратно в контейнер, закройте крышку, защитите от пыли.

5. Утилизация

Может утилизироваться в остаточных отходах в соответствии с действующими нормами. Внешняя упаковка может быть переработана (Двойная система).

6. Долговечность:

Расходные материалы, как правило, должны расходоваться быстро и сразу в течение нескольких месяцев после вскрытия оригинальной упаковки. Ароматизаторы безопасны для пищевых продуктов и улетучиваются!

7. Символы

	Производитель
CH-REP	Уполномоченное лицо Швейцария
	знак CE
R _x only	ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛОВ СТОМАТОЛОГИИ (США)
	Нестерильный продукт
	Номер заказа
	Номер партии
	Дата изготовления
	Можно использовать до

Документ:	Создано на/за:	изменено на/по:	Пересмотр:	выпущен на/из:	Номер страницы:
ВА	19.11.1997/ТВ	11.06.2022/ТВ	2	11.06.2022/ТВ	Страница 2 с сайта 3

Инструкция по эксплуатации ВА

Документ:	Создано на/за:	изменено на/по:	Пересмотр:	выпущен на/из:	Номер страницы:
ВА	19.11.1997/ТВ	11.06.2022/ТВ	2	11.06.2022/ТВ	Страница 3 с сайта 3